



ΕΑΤΑ  
Hellenic Dental Association

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
ΕΚΔΟΣΗ  
(Ν. 177)

ΜΗΡΩΜΕΝΟ  
ΤΕΛΟΣ  
Τύπος Γραφείο  
Ε.Μ.Π. Α.Ο.  
Αρ. Πρωτ. Αθήνας  
4830

ΕΝΤΥΠΟ ΚΛΕΙΣΤΟ ΑΡ. ΑΔΕΙΑΣ 2054/2006 ΚΕΜΠ.Α.Ο.

# DENTAL TRIBUNE

The World's Dental Newspaper | Greek Edition

ΕΛΛΑΔΑ, ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ-ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ-ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2013

www.dental-tribune.gr

Συνδεθείτε  
τώρα.

ΤΟΜΟΣ 9, ΤΕΥΧΟΣ 47

## ORTHO TRIBUNE

The World's Orthodontic Newspaper | Greek Edition

σελίδα 17 - 24

### 33ο Πανελλήνιο Οδοντιατρικό Συνέδριο

Συνέντευξη του  
κ. Παν. Λαγουβάρδου,  
Πρ. Οργαν. Επιτροπής  
του 33ου ΠΟΣ

Αναπλ. Καθηγητή Πανεπιστημίου Αθηνών



Παναγιώτης Λαγουβάρδος

**Κ. Λαγουβάρδε,** κατ'αρχάς, συγχαρητήρια για την ανάληψη ως Προέδρου της ΟΕ του 33ου ΠΟΣ που οργανώνεται από την ΕΟΟ για το 2013 στην Αθήνα.

**Απάντηση:** Ευχαριστώ κ. Ρούσση αν και τα συλλυπητήρια σας μάλλον θα ταίριαζαν περισσότερο για την περίπτωση μου.

**Γιατί το λέτε αυτό κ. Λαγουβάρδε;**

**Απάντηση:** Γιατί όταν ανέλαβα (τέλη Ιουλίου) είχαν ήδη ξεπεραστεί κάθε χρονικό όριο που με βάση τα προηγούμενα χρόνια, θα έπρεπε φυσιολογικά να έχει ξεκινήσει η οργάνωσή του. Γι' αυτό, ακόμα και σήμερα που μιλάμε,

πολλοί όχι μόνο δεν γνωρίζουν, αλλά και δεν θέλουν να πιστέψουν ότι το συνέδριο γίνεται και έχει ετοιμαστεί με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

**Αλήθεια πώς το καταφέρατε αυτό. Γιατί με δεδομένο ότι αναλάβατε τέλη Ιουλίου και με «νεκρό» τον μήνα Αύγουστο, σήμερα το συνέδριο φαίνεται πράγματι σαν να μην έχει χάσει από τον χρόνο του και χωρίς την ανάγκη να μεταφερθεί η αρχικά ορισθείσα ημερομηνία του, 22-24 Νοεμβρίου.**

**Απάντηση:** Κύριε Ρούσση δεν το κατάφερα εγώ

→ DT σελίδα 4

### Τάσεις & Εφαρμογές



**Μεταλλοκεραμικές αποκαταστάσεις:**  
Μια τεκμηριωμένη θεραπεία με μελλοντική προοπτική

Οι μεταλλοκεραμικές αποκαταστάσεις παραμένουν μια αξιόπιστη λύση από αισθητική και λειτουργική άποψη και συνεχώς αναβαθμίζονται και εξελίσσονται.

→ σελίδα 9

### Πρακτικά Θέματα



**Το οδοντιατρικό λογισμικό διευκολύνει τις καθημερινές εργασίες στο οδοντιατρείο**

Τα σύγχρονα οδοντιατρικά λογισμικά αποτελούν ένα κορυφαίο όπλο στα χέρια του οδοντίατρου για επαγγελματική και επιστημονική αναβάθμιση

→ σελίδα 26

### Κλινικά Θέματα



**Το πρόβλημα των λευκών κηλίδων: Μία νέα μέθοδος επαναμεταλλικοποίησης μετά την ορθοδοντική θεραπεία**

Οι λευκές κηλίδες μπορούν να αποκατασταθούν και καλυφθούν αξιόπιστα και αποτελεσματικά μετά την ορθοδοντική θεραπεία.

→ σελίδα 2

## 1<sup>ο</sup> Διεθνές Συνέδριο της Ελληνικής Ενδοδοντικής Εταιρείας

Συνέντευξη του κ. Μαρουάν Χαμπάζ, Πρ. Οργαν. Επιτροπής  
Αναπλ. Καθηγητή Πανεπιστημίου Αθηνών



Μαρουάν Χαμπάζ

**Κύριε Χαμπάζ θα θέλαμε δυο λόγια για το 1<sup>ο</sup> Διεθνές Συνέδριο Της Ελληνικής Ενδοδοντικής Εταιρείας.**

Θα μου επιτρέψετε κύριε Ρούσση, πριν απαντήσω, να σας αναφέρω λίγα γεγονότα για το ιστορικό αυτού του Συνεδρίου. Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ελληνικής

Ενδοδοντικής Εταιρείας, με την ευκαιρία της συμπλήρωσης 25 ετών από την ίδρυσή της, αποφάσισε την πραγματοποίηση ενός Διεθνούς Συνεδρίου με επετειακό χαρακτήρα και μου ανέθεσε την ευθύνη της διοργάνωσής του.

→ DT σελίδα 8



**SOUTHERNIMPLANTS**

The **Brightest Ideas**  
In Dental Implants



**ΑΠΟ € 95 + Φ.Π.Α.**



www.southernimplants.gr

Μεταξύ 33, Γλυφάδα 166 74, Τηλ. 210 8982817  
info@southernimplants.gr

### 3 - 4 Οκτωβρίου 2014, Αθήνα

7<sup>ο</sup> ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΕΜΦΥΤΕΥΜΑΤΟΛΟΓΙΑΣ & ΑΙΣΘΗΤΙΚΗΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗΣ  
ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΕΝΔΟΔΟΝΤΙΑΣ & ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΗΣ

Ομιλητές:

- Dr. Didier Dietschi (Switzerland)
- Prof. Daniel Edelhoff (Germany)
- Prof. Angelo Putignano (Italy)

- Dr. Otto Zuhr (Germany)
- Prof. Syngcuk Kim (USA, University of Pennsylvania)
- Dr. Bertrand Khayat, (France)
- Dr. Chikunov Sergey (Russia), κ.α.

Διοργάνωση:  Media Partner: 

Πληροφορίες - εγγραφές: Τηλ.: 210 22.22.637, 6972 036900 e-mail: info@omnicongresses.gr website: www.omnicongresses.gr



# Το πρόβλημα των λευκών κηλίδων

## Μία νέα μέθοδος επαναμεταλλικοποίησης μετά την ορθοδοντική θεραπεία

Οι απομεταλλικοποιημένες λευκές κηλίδες εμφανίζονται συχνά μετά την ορθοδοντική θεραπεία. Ορισμένα δόντια είναι περισσότερο ευπαθή στην απασβεσίωση/απομεταλλικοποίηση, συνήθως οι άνω πλάγιοι τομείς και οι κάτω κυνόδοντες. Η άπω ουλική περιοχή της χειλικής επιφάνειας της αδαμαντίνης προσβάλλεται συχνότερα

(εικ. 1).

Στις πρώτες λίγες εβδομάδες μετά την αφαίρεση των ορθοδοντικών μηχανημάτων, παρατηρείται μείωση στο μέγεθος και την εμφάνιση των λευκών κηλίδων, πιθανόν λόγω της δράσης του σάλιου (εικ. 2).

Διάφορες θεραπευτικές μέθοδοι έχουν προταθεί για να βοηθήσουν στη διαδικασία της επαναμεταλλικοποίησης. Είναι σημαντικό να σημειωθεί πως το φθόριο δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε υψηλή συγκέντρωση, καθώς εμποδίζει την επαναμεταλλικοποίηση και μπορεί να οδηγήσει σε περαιτέρω εμφανείς δυσχρωμίες.

Η χαμηλή συγκέντρωση του φθορίου, ωστόσο, μπορεί να βοηθήσει στην επαναμεταλλικοποίηση, όπως συμβαίνει με τα υλικά που περιέχουν φωσφορικό ασβέστιο και καζεΐνη. Επίσης, η διέγερση της ροής σάλιου με τη μάσηση τσίγκας χωρίς ζάχαρη μπορεί να βοηθήσει.

Σε αυτό το άρθρο θα περιγραφεί μία νέα επαναστατική προσέγγιση για την αισθητική θεραπεία των λευκών κηλίδων (εικ. 3). Με την τεχνολογία Icon, μία μικροεπεμβατική μέθοδο της εταιρείας DMG, η απομε-

ταλλικοποιημένη αδαμαντίνη μπορεί να εμφραχθεί και να ενισχυθεί χωρίς τρυπανισμό ή αναισθησία (εικ. 4 και 5).

Ένας από τους λόγους που προηγούμενες προσεγγίσεις στην θεραπεία των λευκών κηλίδων ήταν αποτυχημένες είναι πως η θεραπεία με φθόριο δεν είναι πάντα αποτελεσματική σε προχωρημένα στάδια και η χρήση επανορθωτικών εμφράξεων οδηγεί στην αφαίρεση σημαντικής ποσότητας υγιών οδοντικών ιστών.



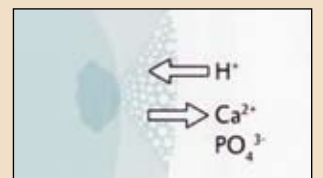
Εικ. 1 Τυπικές λευκές κηλίδες σχήματος C ή ανώμαλον σχήματος.



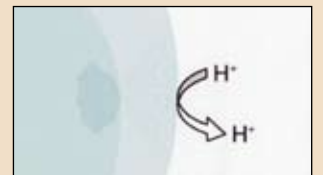
Εικ. 2 Τεργηδονική βλάβη με λεία επιφάνεια.



Εικ. 3 Κλινική εικόνα μίας τεργηδονικής βλάβης.



Εικ. 4 Κλινική εικόνα μίας τεργηδονικής βλάβης.



Εικ. 5 Σύστημα σωληναρίων μίας τεργηδονικής βλάβης.



Εικ. 6 Η πρώτη θεραπεία για να γεφυρωθεί το κενό μεταξύ πρόληψης και αποκατάστασης.



Εικ. 7 Δημιουργία λείας επιφάνειας.

ταλλικοποιημένη αδαμαντίνη μπορεί να εμφραχθεί και να ενισχυθεί χωρίς τρυπανισμό ή αναισθησία (εικ. 4 και 5).

Ένας από τους λόγους που προηγούμενες προσεγγίσεις στην θεραπεία των λευκών κηλίδων ήταν αποτυχημένες είναι πως η θεραπεία με φθόριο δεν είναι πάντα αποτελεσματική σε προχωρημένα στάδια και η χρήση επανορθωτικών εμφράξεων οδηγεί στην αφαίρεση σημαντικής ποσότητας υγιών οδοντικών ιστών.

Αντί να υιοθετούμε μία προσέγγιση αναμονής, η συγκεκριμένη τεχνολογία έχει βρεθεί πως αναστέλλει την εξέλιξη των πρώιμων βλαβών αδαμαντίνης έως το πρώτο τριτημόριο οδοντίνης με μία απλή διαδικασία (εικ. 6), χωρίς περιττή αφαίρεση οδοντικών ιστών.

Στη διαδικασία που περιγράφεται εδώ, η επιφάνεια της λευκής κηλίδας αποτρίβεται με gel HCl 15%, που διανοίγει το σύστημα των σωληναρίων της βλάβης. Στη συνέχεια στεγνώνεται με αιθανόλη, ακολουθούμενη από την εφαρμογή στη βλάβη με ειδικό εργαλείο.

Ο εξαιρετικά υψηλός συντελεστής διεισδυτικότητας δίνει τη δυνατότητα διείσδυσης στους πόρους της βλάβης. Ακολουθεί η αφαίρεση της περίσσειας του υλικού και ο φωτοπολυμερισμός του. Ο συνολικός χρόνος θεραπείας είναι περίπου 15 λεπτά (εικ. 7). Η αισθητική θεραπεία τεργηδονικών λευκών κηλίδων σε μία συνεδρία μπορεί να



Εικ. 8α



Εικ. 8β

Εικ. 8α, β Η τεργηδόνα πριν και μετά την θεραπεία με Icon.

είναι πολύ ελκυστική, ειδικά σε νέους ασθενείς και τους γονείς τους (εικ. 8α, β). Δεν απαιτείται χρήση αερότορ ή αναισθησία κι οι ασθενείς με κακή στοματική υγιεινή μπορούν να θεραπευθούν νωρίτερα.

Θα πρότεται οι οδοντίατροι να δοκιμάσουν το προϊόν όταν επιχειρούν την επαναμεταλλικοποίηση λευκών κηλίδων μετά την ορθοδοντική θεραπεία. Δεν πρόκειται απλώς για ελάχιστη επεμβατική οδοντιατρική θεραπεία. Πρόκειται για μικροεπεμβατική Οδοντιατρική.

Αναδημοσίευση από το DTI Middle East & Africa Edition, No. 5, Vol. 10, Μάιος-Ιανουάριος 2012

### International Imprint

Licensing by Dental Tribune International

Publisher Torsten Oemus

#### Group Editor

Daniel Zimmermann  
newsroom@dental-tribune.com  
+49 341 48 474 107

#### Clinical Editor

Magda Wojtkiewicz

#### Online Editors

Yvonne Bachmann  
Claudia Duschek

#### Copy editors

Sabrina Raaff  
Hans Motschmann

### International Editorial Board

Dr Nasser Barghi, USA – Ceramics  
Dr Karl Behr, Germany – Endodontics  
Dr George Freedman, Canada – Aesthetics  
Dr Howard Glazer, USA – Cariology  
Prof Dr I. Krejci, Switzerland – Conservative Dentistry  
Dr Edward Lynch, Ireland – Restorative  
Dr Ziv Mazor, Israel – Implantology  
Prof Dr Georg Meyer, Germany – Restorative  
Prof Dr Rudolph Slavicek, Austria – Function  
Dr Marius Steigmann, Germany – Implantology

Publisher/President/CEO Torsten Oemus

CFO/COO Dan Wunderlich

Media Sales Managers Matthias Diessner (Key Accounts),  
Melissa Brown (International), Peter Witteczek (Asia Pacific)  
Maria Kaiser (USA), Weridiana Mageswki (Latin America)  
Hélène Carpentier (Europe)

Director of Finance & Controlling Dan Wunderlich

Marketing & Sales Services Esther Wodarski, Nicole Andrä

Accounting Karen Hamatschek, Anja Maywald

Business Development Claudia Salwiczek

Executive Producer Gernot Meyer

#### Dental Tribune International

Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, Germany

Tel.: +49 341 4 84 74 302 | Fax: +49 341 4 84 74 173

Internet: www.dental-tribune.com | E-mail: info@dental-tribune.com

### Regional Offices

#### Asia Pacific

Dental Tribune Asia Pacific Limited  
Room A, 20/F, Harvard Commercial Building, 111 Thomson Road,  
Wanchai, Hong Kong Tel.: +852 3113 6177 | Fax +852 3113 6199

#### The Americas

Tribune America, LLC  
116 West 23rd Street, Ste. 500, New York, NY 10011, USA  
Tel.: +1 212 244 7181 | Fax: +1 212 224 7185

© 2013, Dental Tribune International GmbH. All rights reserved.

Απαγορεύεται η αναδημοσίευση όλου ή μέρους της ύλης του περιοδικού χωρίς την γραπτή άδεια του εκδότη.

Το Dental Tribune καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να παρουσιάσει με ακρίβεια τα κλινικά δεδομένα και τα στοιχεία για τα νέα προϊόντα των διαφόρων κατασκευαστών, αλλά δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για την αξιοπιστία αυτών των στοιχείων ή για τυχόν τυπογραφικά λάθη. Επίσης, οι εκδότες δεν φέρουν καμία ευθύνη όσον αφορά τις ονομασίες των προϊόντων ή τις δυνατότητες τους ή αυτά που αναφέρονται από τις διαφημιστικές εταιρείες. Οι απόψεις που εκφράζονται από τους συγγραφείς των διαφόρων άρθρων αντιπροσωπεύουν μόνον τους ίδιους και δεν εκφράζουν απαραίτητα και τις απόψεις του Dental Tribune International

### Ελληνική έκδοση

#### Ιδιοκτήτης

Αφοί Ρούσση & ΣΙΑ ΟΕ

Ανδριτσάινης 48, Τ.Κ. 11146

#### Τηλέφωνο

+30 210 2222637 - +30 6972036900

#### E-mail

info@omnipress.gr

#### Internet

www.dental-tribune.gr

#### Κωδικός

01-7656

#### Εμβάσμα συνδρομών

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ 179/44015225

ALPHA BANK 218/00-2002-000-260

#### Εκδότης - Διευθυντής

Αφοί Ρούσση & ΣΙΑ ΟΕ

#### Διεύθυνση - Σύνταξη

Δημήτρης Αρ. Αλεξόπουλος

#### Επιμέλεια ύλης

Ευάγγελος Καινούργιος

#### Ειδικοί Συνεργάτες

Κατερίνα Σπυροπούλου

#### Διαφημίσεις

#### Art Director

#### Υπεύθυνη

#### Επιμέλεια τεύχους

#### Εκτύπωση

Αφοί Ρούσση & ΣΙΑ ΟΕ

Δημήτρης Αρ. Αλεξόπουλος

Ευάγγελος Καινούργιος

Κατερίνα Σπυροπούλου

Αριστείδης Αλεξόπουλος

Δημήτρης Ρούσσης

Μαρία Σιδερί

Αναγνωστάκη Κωνσταντίνα

Ariagraf & ΣΙΑ ΕΕ, Γραφικές Τέχνες

Νέα Ζωή, Θέση Λάκο Κάτσαρη,

Ασπρόπυργος 19300, τηλ: 210 5822130

επισκευθείτε μας : [www.dental-tribune.gr](http://www.dental-tribune.gr)

# Η Νέα πρόταση της Gum στο Μεσοδόντιο Καθαρισμό

## NEW GUM® TRAV-LER®

Αρσενική ίνας και 2,5% παραρροήματα γλυκόζη



Series No.	1312	1314	1412	1414	1512	1514	1612	1614	1618
Μεσοδόντιο Ισχύος	0,4	0,5	0,5	1,1	1,2	1,3	1,4	1,4	2,0
Διάμετρος (mm)	0,4	0,45	0,5	0,8	0,85	0,7	0,75	0,8	1,1
ISO Class	ISO 4	ISO 1	ISO 2	ISO 3	ISO 3	ISO 4	ISO 5	ISO 6	

- Αρσενική ίνας και 2,5% παραρροήματα γλυκόζη λόγω των αυξημένων παραρροών απόδοσης των γλυκόζης διασπαστικής αποτελεσματικότητας.
- Ισχυρή και απαλή δράση λόγω της μονόφαστης οργάνωσης ίνας.
- Απορροήματα προ-στατίς λόγω αποδόσης της βιταμίνης με διασπασίμα.
- Διαρροήματα αλβιτρίνη παραρροών στην πιο αποδοτική θέση κατόπιν και πιο αποτελεσματική δράση της βιταμίνης.
- Διατίθεται σε 9 πακέτα με διαφορετικές παλιές αλφές για καλύτερη διασπασίμα.

**Pharmathen**

A. Euphrasia St. Marousi - TC 167 58, Αθήνα  
 T: +30 210 4994300, F: +30 210 44 44 740  
 info@pharmathen.com • www.pharmathen.com  
 www.sunstar.com

SUNSTAR  
**GUM**  
 TRAV-LER



← DT σελίδα 1

αποκλειστικά. Και θα ήταν πολύ εγωιστικό από μέρος μου να δεχτώ κάτι τέτοιο. Μην ξεχνάτε ότι το συνέδριο ήταν αποφασισμένο να γίνει στο συγκεκριμένο χώρο και τη συγκεκριμένη ημερομηνία, πολύ πριν τον Ιούνιο, έστω και αν η τελική απόφαση πάρθηκε αργά από την Ομοσπονδία για μια σειρά από λόγους. Έτσι, αρκετή προεργασία είχε γίνει ήδη από την ίδια την ομοσπονδία και σε συνδιασμό με τη μεγάλη βοήθεια που προσέφεραν ορισμένα μέλη του ΔΣ της ΕΟΟ, η οργάνωση προχώρησε πράγματι το νεκρό μήνα Αύγουστο και να κερδίθει έτσι πολύτιμος χρόνος. Ιδιαίτερα ο καλός φίλος και για πολλά χρόνια συνάδελφος στο Πανεπιστήμιο κ. Δουβίτσας αλλά και ο κ. Βίγλας σαν συντονιστές μαζί με τον κ. Μπαλατσούκα, έχασαν πολύτιμο χρόνο από τις φετινές διακοπές τους για την οργάνωση του συνεδρίου.

**Ο θεματικός τίτλος που έχει δοθεί στο συνέδριο είναι «Η πληροφορική στην οδοντιατρική του σήμερα». Γιατί επιλέχτηκε ο τίτλος αυτός;**

**Απάντηση:** Ο τίτλος προτάθηκε από μένα και έγινε αμέσως αποδεκτός από την ΟΕ. Ο λόγος που τον πρότεινα είναι για μένα απλός. Διδάσκοντας παράλληλα με την Οδοντική Χειρουργική την Οδοντιατρική Πληροφορική στους προπτυχιακούς φοιτητές μας, διαπιστώνω κάθε χρόνο τις σημαντικές εφαρμογές που έρχονται να προστεθούν και να βοηθήσουν την Οδοντιατρική στην εκτέλεση τόσο του διαγνωστικού όσο και του θεραπευτικού σκέλους της.

Ήδη, η διείσδυση των τεχνολογιών της πληροφορικής στην Οδοντιατρική είναι μεγάλη και σηματοδοτεί σημαντικές αλλαγές στην άσκησή της τα επόμενα χρόνια. Είναι έτσι ανάγκη, ιδιαίτερα για τους νεώτερους συναδέλφους να γνωρίσουν τις αλλαγές που πραγματοποιούνται και να στρέψουν την προσοχή τους σαντές όχι μόνο για να προετοιμαστούν αλλά και να προσαρμοστούν ευκολότερα στην εφαρμογή τους αύριο. Αυτός είναι και ο λόγος που επιλέχτηκε ο θεματικός αυτός τίτλος και θέτει μοιραία και ένα βασικό στόχο του συνεδρίου. Την ενημέρωση των συναδέλφων στις ποικίλες εφαρμογές της πληροφορικής στην οδοντιατρική χωρίς βέβαια να αγνοηθούν τα κλινικά και επαγγελματικά προβλήματα που αντιμετωπίζει ο γενικός και ο ειδικός οδοντίατρος στη καθημερινή πράξη.

**Ακούγεται σημαντικό αυτό που λέτε. Μπορείτε να μου πείτε για ποιές εφαρμογές μιλάτε και πώς νομίζετε ότι αυτές θα επηρεάσουν την αυριανή άσκησή της.**

**Απάντηση:** Είναι πολλές οι εφαρμογές για τις οποίες θα μπορούσα να σας μιλήσω. Θα περιοριστώ όμως σαντές που έχουν εξελιχθεί αρκετά αλλά δεν έχουμε αρκετά συνειδητοποιήσει τις αλλαγές που θα επιφέρει η μαζικότερη χρήση τους.

Μια από αυτές, απλή και κατανοητή από όλους είναι η διείσδυση των κοινωνικών δικτύων στην οδοντιατρική με μια σειρά από χρήσιμες εφαρμογές κυρίως στην άμεση επικοινωνία του ιατρού και του οδοντίατρου στη καθημερινότητα της άσκησης της οδοντιατρικής. Για το ενδιαφέρον αυτό θέμα θα μιλήσει στο συνέδριό μας ο Καθηγητής του ΕΜΠ και πρόεδρος του ΕΔΕΤ κ. Π. Τσανάκας ειδικός στα θέματα κοινωνικών δικτύων.

Μια άλλη είναι σημαντική εφαρμογή είναι η 3D αντιγραφή που η χρήση της στη γενικότερη Ιατρική σαν Βιοαντιγραφή ήδη δίνει λύσεις για την κατασκευή με απόλυτη ακρίβεια οργάνων που χρησιμοποιούνται σαν μοσχεύματα σε ασθενείς που έχουν ανάγκη. Στην οδοντιατρική η 3D αντιγραφή μπορεί να δώσει ακριβή αντίγραφα ριζών δοντιών, εμφυτευμάτων, γεφυρών και μηχανημάτων από διάφορα υλικά, αλλάζοντας έτσι τον τρόπο επίλυσης των προσθετικών αποκαταστάσεων.

Για το ενδιαφέρον αυτό θέμα θα μιλήσει στο συνέδριό μας ο προϊστάμενος τεχνολογιών του ομίλου «Βιοιατρική» κ. Μπιλάλης Ε. που ήδη έχει σχεδιάσει ένα τέτοιο σύστημα αντιγραφής.

Η 3D αντιγραφή προϋποθέτει και την 3D σάρωση που ήδη έχει δώσει πολύ ακριβείς συσκευές σάρωσης αντικειμένων όπως εκμαγείων, γύψινων κολοβωμάτων κλπ για να δοθεί στη συνέχεια σε κοπτικά μηχανήματα και να κατασκευαστεί η αποκατάσταση που χρειάζεται.

Η 3D σάρωση συνδέεται άμεσα με την 3D απεικόνιση και σχεδιασμό, έχοντας να επιδειξει σημαντικές σε ακρίβεια και ευκολία σχεδιασμού και απεικόνισης όλων των προσθετικών αποκαταστάσεων.

Έτσι, ο αυριανός οδοντοτεχνίτης θα είναι μάλλον ένας καλός γνώστης των εφαρμογών

ψηφιοποίησης, απεικόνισης και κατασκευής με κοπτικά είτε με αντιγραφή προσθετικών αποκαταστάσεων. Ενώ ο οδοντίατρος θα γίνεται όλο και περισσότερο χρήστης ψηφιακών τεχνολογιών για μια οδοντιατρική που θα γίνεται ολοένα και περισσότερο ψηφιακή. Η ψηφιακή αποτύπωση, η ψηφιακή επιλογή χρώματος, η ψηφιακή διαχείριση του οδοντιατρείου, οι cloud εφαρμογές και πολλά άλλα είναι τα δείγματα για την ψηφιακή οδοντιατρική που έρχεται και απαιτεί την προσοχή και ενημέρωσή μας.

**Κύριε Λαγουβάρδε είπατε ότι στα θέματα του συνεδρίου περιλαμβάνονται και ενδιαφέροντα κλινικά θέματα. Ποια από αυτά θα μπορούσατε να ξεχωρίσετε;**

**Απάντηση:** Τα κλινικά θέματα είναι όλα διαλεχτά και δεν είναι εύκολο να ξεχωρίσω κάποια. Θα μπορούσα όμως να πω ότι το ενδιαφέρον των συναδέλφων θα προσελκύσουν η ομιλία του Γάλλου αναισθησιολογού, Ζ. Choukroun, του εφευρέτη της τεχνικής PRF (Platelet Rich Fibrin) που θα μιλήσει για την επιλογή των υλικών στις αναγεννητικές τεχνικές στην οδοντιατρική εμφυτευματολογία, η ομιλία του κ. Βαλαβάνη για την αισθητική στις αποκαταστάσεις με εμφυτεύματα, η ομιλία του κ. Σταυριδάκη για τη εφαρμογή της φιλοσοφίας της ελάχιστης παρέμβασης στις αποκαταστατικές τεχνικές, η ομιλία του κ. Μπρόκου για τις προκατασκευασμένες όψεις ΣΡ, η ομιλία του κ. Γυφτόπουλου και Μαντά για τις αποκαταστάσεις CAD/CAM, του κ. Χρυσαιφίδη για τη Λεύκανση των δοντιών, το τραπέζι του κ. Δουβίτσα για την αισθητική των στοματικών και περιοστοματικών ιστών, του κ. Τσίρλη για την πρόληψη των επιπλοκών στην εμφυτευματολογία, του κ. Ιατρού για τις κύστες των γνάθων, του κ. Δαλαμπίρα για την αντιμετώπιση ιατρικών συμβαμάτων και φυσικά του καθηγητή κ. Κρεμαστινού για τα πρωτόκολλα οδοντιατρικής αντιμετώπισης καρδιολογικών ασθενών.

Δεν θα μπορούσα όμως να παραλείψω τα ενδιαφέροντα στρογγυλά τραπέζια όπως της κ. Καμμά για τα Laser, της κ. Ζερβού-Βαλβη για την αντιμετώπιση ασθενών με αισθητηριακές αναπηρίες, την οδοντιατρική ειδικών αναγκών (Special needs dentistry) και τη φροντίδα του στόματος μη αυτοεξυπηρετούμενων ασθενών, του κ. Λάσκαρη για τις κυριότερες στοματολογικές βλάβες, του κ. Ζήση για τα κρίσιμα σημεία επιτυχίας μιας κι-

νητής πρόσθεσης, και του κ. Συνοδινού για τους νάρθηκες στην 'αθλητοδοντιατρική'.

**Ένα Πανελλήνιο συνέδριο περιλαμβάνει συνήθως και επαγγελματικά θέματα. Ποια θέματα έχετε επιλέξει αυτή τη χρονιά να συζητήσετε.**

**Απάντηση:** Χαίρομαι ιδιαίτερα για την ερώτηση γιατί πραγματικά πιστεύω ότι ένα μέρος των θεμάτων του Πανελληνίου συνεδρίου θα πρέπει πάντα να περιέχει επαγγελματικά θέματα, αφού διοργανωθείς του συνεδρίου είναι η Οδοντιατρική Ομοσπονδία. Έτσι, το ενδιαφέρον των συνέδρων θα συγκεντρώσει το τραπέζι της Ομοσπονδίας που θα συντονίσει ο Πρόεδρος της κ. Κατοίκης και θα ασχοληθεί για τον ΕΟΠΥΥ και την πρωτοβάθμια φροντίδα υγείας στην Οδοντιατρική, η εισήγηση του κ. Σταθόπουλου για το μέλλον του ΕΤΑΑ-ΤΣΑΥ, η πρόταση του κ. Κατρίνη (τ. Βουλευτή) για το μοντέλο ασφαλιστικής κάλυψης της οδοντιατρικής περίθαλψης στην Ελλάδα, το τραπέζι του κ. Σταθόπουλου για το νέο φορολογικό σύστημα και τις μεταβολές που εισάγει στη φορολόγηση των οδοντιάτρων, και φυσικά το τραπέζι που επιμελήθηκε και θα συντονίσει η Πρόεδρος του Οδοντιατρικού Συλλόγου Πειραιά κ. Μενενάκου με θέμα τον Οδοντιατρικό τουρισμό, στο οποίο θα μετάρχουν επιφανείς ομιλητές με πιο σημαντικό την ίδια την Υπουργό τουρισμού κ. Ο. Κεφαλογιάννη.

**Το όλο πρόγραμμα ακούγεται πράγματι αρκετά ενδιαφέρον και νομίζω ότι θα συγκεντρώσετε αρκετό κόσμο. Μπορεί όμως ο χώρος του ξενοδοχείου DIVANI-CARAVEL να δεχτεί τον κόσμο που περιμένετε;**

**Απάντηση:** Η ερώτησή σας γίνεται προφανώς για να πάρετε απάντηση στα σχόλια που έχουν ακουστεί για το κατά πόσο ένα μεγάλο Οδοντιατρικό συνέδριο μπορεί να εξυπηρετηθεί από ξενοδοχειακές υποδομές όπως αυτές του CARAVEL. Πριν σας πω την γνώμη μου, θα ήθελα να σας θυμίσω ότι το 2000 το συνέδριο της ομοσπονδίας έγινε στον ίδιο αυτό χώρο με επιτυχία και μάλιστα με συμμετοχές περίπου 3200 άτομα. Δεν είμαι βέβαιος αν θα μπορέσουμε να έχουμε σήμερα ένα τόσο μεγάλο αριθμό λόγω των οικονομικών συνθηκών, όμως η ΟΕ και το ξενοδοχείο έχει προετοιμαστεί να υποδεχτεί το συνέδριο κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο ακόμα και με τόσο μεγάλο αριθμό.

Η προσωπική μου άποψη

ασφαλώς είναι ότι ένα ξενοδοχείο δεν είναι ο καταλληλότερος χώρος για να υποδεχτεί ένα επιστημονικό συνέδριο όπου η επιθυμία για μεγάλη σε αριθμό συμμετοχή (πάνω από 2500 άτομα) προτάσσεται.

Τα περισσότερα ξενοδοχεία και μάλιστα τα κεντρικά, δεν διαθέτουν αυτόνομες αίθουσες των 1000 ατόμων και παράλληλα να διαθέτουν 3-4 μικρότερες των 400-500 ατόμων. Δυστυχώς όμως ούτε συνεδριακά κέντρα υπάρχουν που να διαθέτουν ειδικά σχεδιασμένες και εξοπλισμένες 5-6 αίθουσες που να δέχονται άνετα 400-500 άτομα η κάθε μια, αλλά και να συνδυαστούν ώστε να δεχτούν 1000 ή και παραπάνω άτομα. Γιαντό και συχνά επιλέγονται για μεγάλα συνέδρια τα στάδια (ακόμα πιο ακατάλληλα για επιστημονικά συνέδρια) ή χώροι σχεδιασμένοι για άλλες χρήσεις που ενώ διαθέτουν μια μεγάλη αίθουσα δεν διαθέτουν πολλές παράλληλες μικρότερες των 400-500 ατόμων.

Όταν κάποιο τέτοιο μεγάλο συνεδριακό κέντρο λειτουργήσει στην Αθήνα, ή στην Θεσσαλονίκη, είναι σίγουρο ότι η απόφαση της Ομοσπονδίας για τη μόνιμη τέλεση του Συνεδρίου της στους χώρους αυτούς θα ήταν η σωστότερη. Και κάτι για την Ιστορία. Το συνέδριο της Αμερικάνικης Οδοντιατρικής Ομοσπονδίας που γίνεται στο καταχειμώνα στη πόλη του Σικάγου, ξεκίνησε να γίνεται στα μεγάλα του ξενοδοχεία και μάλιστα το Hilton του Σικάγου μερικά τετράγωνα παραπέρα από την έδρα της ADA.

Όταν όμως φτιάχτηκε το μεγάλο συνεδριακό κέντρο του Σικάγου McCormick (νομίζω αρχές 1990) που φιλοξενεί τις μεγαλύτερες εκθέσεις και event της πόλης, η Ομοσπονδία απεφάσισε την μόνιμη τέλεση του Συνεδρίου της στο χώρο αυτό. Πιστεύω λοιπόν ότι τα ξενοδοχεία είναι κατά πολύ καλύτεροι χώροι υποδοχής επιστημονικών συνεδρίων από τα ψυχρά στάδια ή Μουσικά μέγαρα από τη στιγμή που δεν διαθέτουμε ειδικά σχεδιασμένα συνεδριακά κέντρα που μπορούν να δεχτούν και να διακινήσουν μεγάλο αριθμό συνέδρων.

**Νομίζω ότι κατάλαβα κ. Λαγουβάρδε. Όμως ένα συνέδριο, βασίζεται συχνά και στην συμμετοχή εκθετών στην εμπορική έκθεση που οργανώνεται παράλληλα με το συνέδριο. Μπορεί το ξενοδοχείο να δεχτεί ένα μεγάλο αριθμό**

→ DT σελίδα 6



Αποκλειστικός Αντιπρόσωπος

**20 Χρόνια**

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ &amp; ΠΡΩΤΟΠΟΡΙΑ

1993-2013: ΓΙΟΡΤΑΖΟΥΜΕ 20 ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΣΤΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ

 Η CareStream Dental γιορτάζει τα 30 χρόνια RVG και σε συνεργασία με τη DentoMedica σας προσφέρει τα *κορυφαία* προϊόντα στις *χαμηλότερες τιμές*


Ψηφιακή Απεικόνιση


**RVG 30 Years**  
OF REDEFINING INTRAORAL RADIOGRAPHY

RVG: Το Παρελθόν, το Παρόν και το Μέλλον στην Ψηφιακή Απεικόνιση

**CS RVG 6100**

 από ~~4900€~~

 Μόνο **4620€**
**ΔΩΡΟ**
**CS 1200**

 Ενδοστοματική Κάμερα  
Αξίας 1900€

**CS RVG 6100 + CS 2200**

 από ~~7500€~~

 Μόνο **6250€**

 IRIX  
Mount

**CS 7600**

Σύστημα Πλακιδίων Φωσφόρου


 από ~~7000€~~

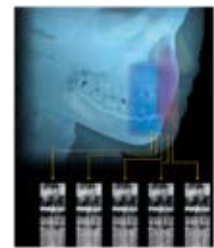
 Μόνο **5200€**
**ΔΩΡΟ**
**Scan'n'Go**

Αξίας 600€

**CS 8100**

Ψηφιακό Πανοραμικό &amp; 2D+


 από ~~21000€~~

 Μόνο **15700€**


Όταν η φαντασία συναντά την τεχνολογία...

**XO**<sup>®</sup>  
Free to focus

 Οι στόχοι σας...  
... Οι λύσεις μας

Η XO-CARE προσφέρει λύσεις που στοχεύουν σε σίγουρη επαγγελματική επιτυχία, τελειότητα στις οδοντιατρικές θεραπείες, υψηλή ποιότητα παροχής φροντίδας

 Οι οδοντιατρικές μονάδες **DIPLOMAT** σας επιτρέπουν να τις διαμορφώσετε σύμφωνα με τις ανάγκες και το γούστο σας

**DIPLOMAT**  
DENTAL SOLUTIONS

**Adept DA 170**

 από ~~13.800€~~

 Μόνο **10.800€**

Οι ανωτέρω τιμές ΔΕΝ περιλαμβάνουν Φ.Π.Α. . Οι τιμές ισχύουν μέχρι τέλος του έτους.

← DT σελίδα 4

### εκθετών και παράλληλα να λειτουργήσει σαν επισημοτικό συνέδριο;

**Απάντηση:** Πράγματι το πρόβλημα είναι αυτό. Δεν είναι εύκολο σε ένα μεγάλο ξενοδοχείο να λειτουργήσει και μια μεγάλη εμπορική έκθεση. Γιατί κάθε τετραγωνικό μέτρο που διατίθεται για την έκθεση, στερείται από την ευχέρεια διακίνησης των συνέδρων στους συνεδριακούς χώρους. Γιαντό υποστηρίζω εξ άλλου ότι τα συνέδρια πρέπει να γίνονται σε σχεδιασμένους για συνέδρια χώρους που έχουν μεριμνήσει για την υποδοχή και εκθετών στους χώρους του.

### Αλήθεια πως πάει η διοργάνωση της εμπορικής έκθεσης του συνεδρίου;

**Απάντηση:** Η συμμετοχή των εμπόρων στην έκθεση είναι εντυπωσιακή. Από την πρώτη στιγμή αγκάλιασαν το συνέδριο σαν δική τους υπόθεση και αυτό δείχνει την πολύ καλή σχέση Ομοσπονδίας και Εμπόρων Οδοντιατρικών προϊόντων αλλά και την ορθότητα της πλειοψηφίας των μελών του ΔΣ της ομοσπονδίας, ότι το συνέδριο παρά τις καθυστερήσεις, έπρεπε να πραγματοποιηθεί τη χρονιά που οι ίδιοι οι έμποροι δεν είχαν προγραμματίσει δική τους έκθεση.

Ηδη, τώρα που μιλάμε, έχουν κλείσει όλα τα περίπτερα, και αναγκαστήκαμε να επεκτείνουμε τους χώρους για την υποδοχή περισσότερων εκθετών που δήλωσαν συμμετοχή. Ελπίζουμε και ο οδοντιατρικός κόσμος να αγκαλιάσει με την ίδια θέρμη το συνέδριο, ώστε να αποτελέσει την αφητηρία μιας πιο αισιόδοξης χρονιάς που θα ξεκινήσει λίγο μετά το τέλος του συνεδρίου.

Με την ευκαιρία αυτή, θα ήθελα να απευθυνθώ στους φίλους εμπόρους και στενούς μας πάντα συνεργάτες στη πορεία που διαλέξαμε και να τους παρακαλέσω να δημιουργήσουν για τους συνέδρους ειδικές προσφορές που θα τους βοηθήσουν να ξεχάσουν

την οικονομική στενότητα της περιόδου και να προχωρήσουν στην συμπλήρωση ή την ανανέωση του αναλώσιμου ή μη υλικού που έχουν ανάγκη.

Με την ίδια λογική θα ήθελα να παρακαλέσω και τους συναδέλφους να επωφεληθούν του συνεδρίου και να προγραμματίσουν τις αγορές τους που δίσταζαν να πραγματοποιήσουν, συμβάλλοντας και αυτοί με τη σειρά τους στην αναθέρμανση της ρευστότητας μιας αγοράς που μας επηρεάζει και με την οποία είμαστε συνδεδεμένοι άμεσα.

### Τι συμμετοχή περιμένετε;

**Απάντηση:** Πραγματικά δεν ξέρω να σας απαντήσω. Και αυτό γιατί, η ενημέρωση για το συνέδριο ξεκίνησε ουσιαστικά τον Οκτώβρη. Είναι μικρό το διάστημα για να προγραμματίσει κανείς την συμμετοχή του σε συνέδριο. Όμως, επειδή πιστεύω στη δύναμη της ψηφιακής τεχνολογίας, η αξιοποίηση των κοινωνικών δικτύων που υιοθετήσαμε πέραν των κλασικών μεθόδων, θα συμβάλει ουσιαστικά στην ενημέρωση αλλά κάπως αργότερα. Ίσως στις αρχές του Νοέμβρη μπορώ να διακινδυνέψω κάποια πρόβλεψη.

### Πιστεύετε ότι το συνέδριο θα έχει επιτυχία;

**Απάντηση:** Δεν ξέρω τι ακριβώς εννοείτε με τη λέξη επιτυχία. Γιατί για μένα η λέξη επιτυχία ενός συνεδρίου εμπεριέχει την ικανοποίηση συγκεκριμένων στόχων. Ο πρώτος είναι η ικανοποίηση των συναδέλφων που θα έλθουν για να παρακολουθήσουν συγκεκριμένες ομιλίες των εισηγητών. Θα πρέπει να θυμίσω ότι στο κατευθυνόμενο πρόγραμμα θα μιλήσουν περίπου 100 ομιλητές και αν όλοι δώσουν τον καλύτερο εαυτό τους στη παρουσίασή τους, είναι σίγουρο ότι οι συνάδελφοι που θα τους παρακολουθήσουν, θα βγουν απόλυτα ικανοποιημένοι από την αίθουσα. Όλοι οι ομιλητές του κατευθυνόμενου μέρους είναι έμπειροι ομιλητές και καλοί γνώστες του θέματος που θα

παραστήσουν. Αρκετοί δεν είναι γνωστοί στο ευρύτερο χώρο γιατί δεν διαθέτουν πανεπιστημιακούς τίτλους. Διαθέτουν όμως την εκπαίδευση, πολλοί από αυτούς στο εξωτερικό, και τις ειδικές γνώσεις που χρειάζονται για να παρουσιάσουν το θέμα τους.

Η ικανοποίηση των συνέδρων εξαρτάται βέβαια και από τα θέματα που θα παρουσιαστούν, δηλαδή πόσο ενδιαφέροντα είναι γιαυτόν και πόσα από αυτά μπορεί να παρακολουθήσει. Και για τα δύο έχει ληφθεί πρόνοια από την ΕΕ.

Τα θέματα στη πλειονότητά τους επιλέχτηκαν με βάση το πόσο επίκαιρα, σύγχρονα και ενδιαφέροντα είναι, και στη συνέχεια προτάθηκαν οι ομιλητές. Έτσι, και τα θέματα πιστεύουμε ότι θα ικανοποιήσουν τους συνέδρους αφού θα βρουν πολλά και ενδιαφέροντα να παρακολουθήσουν, με μια τιμή μάλιστα που μειώθηκε αρκετά ώστε να μπορέσουν τη δύσκολη αυτή περίοδο να παρακολουθήσουν όσο περισσότεροι μπορούν. Και ερχόμεστε στο κρίσιμο ερώτημα για όλα τα συνέδρια που γίνονται σε περισσότερες από μια αίθουσες,

Πόσες τελικά ομιλίες μπορεί να παρακολουθήσει ένας συνέδρος αφού αρκετές ενδιαφέρουσες μπορεί να πραγματοποιούνται ταυτόχρονα. Για να δώσουμε λύση στο πρόβλημα αυτό, υιοθετήσαμε την βιντεοσκοπία όλων των συνεδριών του κατευθυνόμενου μέρους (30 περίπου) που σε μικρό χρόνο από την παρουσίασή της θα ανέβει στην ιστοσελίδα του συνεδρίου αποκλειστικά για τους συνέδρους και μόνο για τις μέρες του συνεδρίου. Επομένως θεωρητικά δίνεται έτσι η δυνατότητα να παρακολουθήσει κανείς όλο το πρόγραμμα του συνεδρίου, κάτι τελείως πρωτότυπο και καινούργιο.

Νομίζω ότι αν αυτό λειτουργήσει όπως έχει σχεδιαστεί η ικανοποίηση των συνέδρων θα είναι δεδομένη. Ο δεύτερος στόχος για την επιτυχία του συνεδρίου είναι η ικανοποίηση των εκθετών. Η

ικανοποίησή τους είναι και εδώ ένας συνδυασμός της τιμής ενοικίασης των περιπτέρων, του κόσμου που θα συγκεντρώσει το συνέδριο και τις πωλήσεις που θα κάνει. Αρχίζοντας από το τελευταίο, οι πωλήσεις δεν μπορεί ποτέ να προβλεφθούν.

Συνδέονται όμως με τον αριθμό των συνέδρων που αν είναι σημαντικός και συνδυαστεί με τις προσφορές που μπορούν να δώσουν στους συνέδρους και τη χαμηλή τιμή ενοικίασης των περιπτέρων που τέθηκε για τη χρονιά αυτή, είναι σίγουρη η ικανοποίηση των εκθετών.

Ο τρίτος και πολύ σημαντικός στόχος είναι η σωστή λειτουργία του συνεδρίου που εξαρτάται άμεσα από την καλή οργάνωσή του και ικανότητα της οργανωτικής επιτροπής να επιλύει άμεσα προβλήματα που πιθανόν προκύψουν.

Οι εγγραφές, η κυκλοφορία στις αίθουσες και την έκθεση, η τήρηση του χρονοδιαγράμματος και η ανάπαυση των συνέδρων στα διαλείμματα, είναι σημεία που η ΟΕ έχει ιδιαίτερα μεριμνήσει για να αντιμετωπίσει όσο γίνεται καλύτερα. Η επιτυχία λοιπόν του συνεδρίου είναι κάτι που οι σύνεδροι θα εκφράσουν, όμως η οργανωτική επιτροπή έχει μεριμνήσει για όλα τα επιμέρους σημεία που συνιστούν την επιτυχία και ελπίζει πολύ σ αυτήν.

### Η τελετή έναρξης του συνεδρίου είναι μια σημαντική στιγμή για κάθε συνέδριο. Πως την έχετε προγραμματίσει αν δεν είναι κάτι που θέλετε να το κρατήσετε κρυφό για τη στιγμή

**Απάντηση:** Καθε άλλο. Θα θέλαμε να κάνουμε γνωστό ότι η τελετή έναρξης θα είναι μια λιτή χωρίς ιδιαίτερα έξοδα τελετή, που θα περιλαμβάνει μετά την βασική ομιλία του καθηγητή του Πολυτεχνείου κ. Τσανάκα, και τους συνήθεις χαιρετισμούς από τους επίσημους, την προβολή ένα βίντεο για τη διεύθυνση της πληροφορικής στην οδοντιατρική και θα ακολουθήσει μικρό

καλλιτεχνικό πρόγραμμα με μουσική, τραγούδι και απαγγελία ποιημάτων. Η πρωτοτυπία της θα είναι ότι όλα θα προέρχονται αποκλειστικά από συναδέλφους οδοντιάτρους, είτε σαν παραγωγή, είτε σαν εκτέλεση.

### Στο πρόγραμμα βλέπω ότι σχεδιάζετε και τελετή λήξης. Πως την αποφασίσατε και τι θα περιλαμβάνει;

**Απάντηση:** Ναι σωστά παρατηρήσατε. Ένα συνέδριο νομίζω ότι πρέπει πάντα να κλείνει με κάποια συμπεράσματα, αν επιμένουμε να λέγεται συνέδριο.

Για διάφορους κάθε φορά λόγους η λήξη δεν παίρνει τη διάσταση που ταιριάζει σ ένα συνέδριο. Γιαντό και αποφασίσαμε να δώσουμε στη λήξη τη σημασία που της ταιριάζει δίνοντας βήμα σε κεντρικό ομιλητή του συνεδρίου σαν ομιλητή λήξης που θα είναι ο κ. Κρεμαστινός για να ακολουθήσει ο απολογισμός και τα συμπεράσματα του συνεδρίου από τον πρόεδρο της ΟΕ, η απονομή των βραβείων στις καλύτερες εργασίες, η αναγγελία του επόμενου συνεδρίου και του προέδρου της και ένα καλλιτεχνικό πρόγραμμα πάλι από συναδέλφους.

### Κυριε Λαγουβάρδε πραγματικά βλέπω ότι ο μικρός χρόνος που είχατε στη διάθεσή σας σαν ΟΕ δεν σας εμπόδισε να οργανώσετε καλά και μάλιστα με αρκετά νέα στοιχεία το συνέδριο αυτό. Υπάρχουν κάποιες άλλες καινοτομίες που θα δούμε στο συνέδριο αυτό και που θα μπορούσατε να μας μιλήσετε;

**Απάντηση:** Ναι. Η ιστοσελίδα του συνεδρίου έγινε τη φορά αυτή περισσότερο δυναμική και διαδραστική και θα φανεί ακόμα περισσότερο τις μέρες του συνεδρίου, όπου θα αναρτώνται εικόνες και βίντεο από την κίνηση και τα συμβαίνοντα στους συνεδριακούς χώρους. Επίσης, για πρώτη φορά θα έχουμε ηλεκτρονικές ψηφοφορίες για τις συνεδρίες σαν μέτρηση γνώμης που τα αποτελέσματά τους θα

γίνονται αυτόματα γνωστά, και βέβαια η διάθεση για τους συνέδρους Internet spots, όπου οι σύνεδροι μπορούν να παίρνουν πληροφορίες για το συνέδριο, να ψηφίζουν και να επικοινωνούν ή να ανταλλάσσουν μηνύματα συνάντησης.

### Νομίζω ότι φθάσαμε στο τέλος της συνέντευξής μας κ. Λαγουβάρδε. Θα θέλατε να προσθέσετε τίποτε άλλο;

**Απάντηση:** Ναι. Θα ήθελα να πω ότι στην διάρκεια της οργάνωσης αυτού του συνεδρίου, μέτρησα τους εχθρούς μου αλλά και τους φίλους μου. Και θέλω να απευθυνθώ στους πολλούς συναδέλφους που με γνώρισαν από κοντά είτε σαν δάσκαλό τους είτε σαν φίλο τους και να τους προσκαλέσω να ενισχύσουν με τη παρουσία τους ένα θεσμό που είναι απαραίτητο να επιβιώνει στις αντιξοότητες.



ΝΕΑ

# 1 ΠΛΗΡΗΣ

ΟΔΟΝΤΟΚΡΕΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ

ΕΙΔΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΗ ΜΕ

# 7 ΟΦΕΛΗ\*



Εξειδικευμένη φροντίδα με πολλαπλά  
οφέλη για τα ευαίσθητα δόντια\*<sup>1-6</sup>

Η σειρά Sensodyne® εμπλουτίζεται συνεχώς για να καλύψει τις διαφορετικές ανάγκες των ασθενών σας που πάσχουν από οδοντική ευαισθησία. Γι'αυτό δημιουργήσαμε τη Sensodyne® Complete Protection.

- ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ
- ΣΜΑΛΤΟ
- ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ
- ΟΥΛΑ
- ΦΡΕΣΚΑΔΑ
- ΠΛΑΚΑ
- ΛΕΥΚΟΤΗΤΑ

\*με βούρτσισμα δύο φορές την ημέρα



← DT σελίδα 1

στα τέλη του 2012.

Αφού σχηματίστηκε η Οργανωτική Επιτροπή, καθορίστηκαν οι στόχοι και η ημερομηνία διεξαγωγής του Συνεδρίου μας. Στα μέσα Ιανουαρίου του 2013 γνωστοποιήθηκε η ημερομηνία αυτή (29/11 έως 1/12/2013) στην Ελλάδα, σε όλες τις Ευρωπαϊκές Ενδοδοντικές εταιρείες καθώς και σε άλλες στην Αμερική, Ασία κλπ. Η επιλογή αυτής της ημερομηνίας δεν ήταν τυχαία. Καθορίστηκε με γνώμονα την έλλειψη προβλημάτων επιλογής στον Έλληνα οδοντίατρο, από την παρουσία άλλων επιστημονικών διοργανώσεων. Οι στόχοι που καθορίστηκαν ήταν: 1ον η παροχή των πιο σύγχρονων θεωρητικών γνώσεων στην Ενδοδοντία σήμερα. 2ον η παροχή της δυνατότητας εργαστηριακής εκπαίδευσης και άσκησης στα σύγχρονα υλικά, εργαλεία και συσκευές. 3ον η ευαισθητοποίηση των οδοντιάτρων σε θέματα διατήρησης των φυσικών δοντιών, είτε με συντηρητικές, είτε και με χειρουργικές τεχνικές. 4ον να δοθεί έμφαση στη συνεργασία μεταξύ των οδοντιατρικών ειδικοτήτων και της Ενδοδοντίας με σκοπό τη διατήρηση των φυσικών δοντιών καθώς και να προαχθεί ο γόνιμος προβληματισμός του γενικού οδοντιάτρου στο θέμα αυτό. 5ον η μετάδοση εμπειριών και τεχνογνωσίας από μάχιμους ακαδημαϊκούς και επαγγελματίες ενδοδοντολόγους προς τον γενικό οδοντίατρο και τέλος 6ον η αναφορά σε θέματα επαγγελματικής προβολής του οδοντιάτρου. Κατόπιν τούτου, καθορίστηκε και ο τίτλος του Συνεδρίου που είναι «Η Ενδοδοντία σε σχέση με τις άλλες οδοντιατρικές ειδικότητες».

**Πως σκοπεύετε να υλοποιήσετε αυτούς τους σημαντικούς στόχους κ. Χαμπάτζ;**

Για την επίτευξη αυτών των στόχων δημιουργήθηκε, από την Οργανωτική Επιτροπή, του 1ου Διεθνούς Συνεδρίου της Ελληνικής Ενδοδοντικής Εταιρείας, το επιστημονικό πρόγραμμα το οποίο διακρίνεται σε κατευθυνόμενο και ελεύθερο. Επιπλέον, επιλέχθηκε το ξενοδοχείο Divani Caravel, με τις υπέροχες αίθουσές του και με όλες τις άλλες διευκολύνσεις που διαθέτει, για να στεγάσει το συνέδριό μας.

Στο κατευθυνόμενο επιστημονικό πρόγραμμα ενσωματώθηκαν όλοι οι προκαθορισμένοι στόχοι του Συνεδρίου και εντοπίστηκαν οι κατάλληλοι αλλά και οι διαθέσιμοι Έλληνες και ξένοι ομιλητές τους οποίους και προσκαλέσαμε στο συνέδριό μας. Το πρόγραμμα αυτό πραγματοποιείται σε δυο μεγάλες αίθουσες όπου στην μια οι ομιλίες θα διεξαχθούν στην Ελληνική και στην άλλη στην Αγγλική γλώσσα με ταυτόχρονη μετάφραση.

Επειδή θελήσαμε, τη συγκεκριμένη επετειακή επιστημονική εκδήλωση να τη γιορτάσουμε μαζί με τα μέλη και άλλων Επιστημονικών Εταιρειών, αλλά και για την επίτευξη των στόχων του Συνεδρίου, προσκαλέσαμε αρκετές Ελληνικές και ξένες Επιστημονικές Εταιρείες που τις παρακαλέσαμε να στείλουν εκπροσώπους με σκοπό να έχουν συμμετοχή στο κατευθυνόμενο πρόγραμμα. Είμαι ευτυχής κ. Ρούση να σας αναφέρω ότι οι περισσότερες εταιρείες ανταποκρίθηκαν θετικά στο κάλεσμά μας και όρισαν αξιόλογους και διακεκριμένους ομιλητές που αρθρώνουν τεκμηριωμένα την επιστημονική αλήθεια. Με την ευκαιρία της παρούσας συνέντευξης, θα ήθελα να ευχαριστήσω θερμά και δημόσια τους Προέδρους και τα μέλη των Διοικητικών Συμβουλίων όλων των εταιρειών που συμφώνησαν να στείλουν επιστημονικούς εκπροσώπους και να συν-γιορτάσουν μαζί μας τα εικοστά πέμπτα γενέθλια της Ελληνικής Ενδοδοντικής Εταιρείας. Συγκεκριμένα αναφέρομαι στην Ελληνική Περιδοδοντολογική Εταιρεία, την Ελληνική Παιδοδοντική Εταιρεία, την Ελληνική Προσθητική Εταιρεία και την Εταιρεία Οδοντικής και Γναθοπροσωπικής Ακτινολογίας. Εκτός από τις Ελληνικές εταιρείες που προανέφερα, συμμετοχή δήλωσε και η Ιταλική Ενδοδοντική Εταιρεία που εκπροσωπείται από τον ίδιο τον Πρόεδρό της τον κ. Marco Martignoni τον οποίο ευχαριστούμε θερμά.

**Ποιά είναι τα κύρια θέματα που θα αναπτυχθούν στο κατευθυνόμενο πρόγραμμα του 1ου Διεθνούς Συνεδρίου Ενδοδοντίας κ. Χαμπάτζ;**

Τα κύρια θέματα του προγράμματος αυτού, που θα αναπτυχθούν από Έλληνες και ξένους διακεκριμένους ομιλητές είναι τα ακόλουθα:

- Σχέση της Ενδοδοντίας με την Περιοδοντολογία, την Προσθητική την Παιδοδοντία, την Ακτινολογία και τη διαγνωστική του στόματος κ.α.
- Διλήμματα στη διάγνωση και στο σχέδιο θεραπείας στην Ενδοδοντία
- Βιολογικές και σύγχρονες τεχνικές θεραπείας αδιάπλωτων μονίμων δοντιών- αναγέννηση του πολφικού ιστού

στην κλινική πράξη

- Κλινικές εφαρμογές σύγχρονων βιοϋλικών στην Ενδοδοντία
- Διατήρηση του φυσικού δοντιού με ενδοδοντική θεραπεία ή τοποθέτηση εμφυτεύματος;
- Σύγχρονα εργαλεία από κράμα νικελίου τιτανίου για την παρασκευή των ριζικών σωλήνων
- Σύγχρονες τεχνικές παρασκευής των ριζικών σωλήνων
- Σύγχρονες τεχνικές απολύμανσης των ριζικών σωλήνων
- Σύγχρονες τεχνικές έμφραξης των ριζικών σωλήνων
- Από τη μύλη προς το ακρορρίζιο, η θεωρία του «Monoblock»
- Αποκατάσταση ενδοδοντικά θεραπευμένων δοντιών
- Συντηρητική επανάληψη της ενδοδοντικής θεραπείας
- Μικροχειρουργική στην Ενδοδοντία κ.α.

**Αν σκεφτεί κανείς ότι όλα αυτά τα θέματα θα αναπτυχθούν στο κατευθυνόμενο πρόγραμμα μόνο, τότε συμπεραίνουμε ότι θα είναι πλούσιο και πολύ ωφέλιμο για όλους τους οδοντιάτρους αυτό το Συνέδριο. Όμως δεν μας μιλήσατε ακόμα για το ελεύθερο πρόγραμμα του 1ου Διεθνούς Συνεδρίου της Ελληνικής Ενδοδοντικής Εταιρείας.**

Ναι έχετε δίκιο, αλλά παρέλειψα να σας αναφέρω κ. Ρούση ότι για την ανάπτυξη όλων αυτών των σύγχρονων και πολύ σημαντικών θεμάτων του κατευθυνόμενου προγράμματος, συνολικά θα μιλήσουν 50 περίπου καταξιωμένοι επιστήμονες εκ των οποίων οι 17 είναι προσκεκλημένοι ομιλητές από το εξωτερικό.

Τώρα, το ελεύθερο πρόγραμμα του Συνεδρίου περιλαμβάνει εισηγήσεις, ελεύθερες ανακοινώσεις, επιτυχίες ανακοινώσεις (Poster) και επιτραπέζιες επιδείξεις (hands-on). Πολλοί συνάδελφοι, κυρίως νέοι οδοντίατροι, ερευνητές, προπτυχιακοί και μεταπτυχιακοί φοιτητές, έχουν δηλώσει συμμετοχή σε αυτό το πρόγραμμα. Περιλήψεις εργασιών, δεχθήκαμε από Ελλάδα, Αγγλία, Αίγυπτο, Αμερική, Βραζιλία, Ινδία, Ουκρανία, Πορτογαλία, Σαουδική Αραβία και

Τουρκία. Επιπλέον πρέπει να σας αναφέρω ότι οι εκπαιδευτές στις επιτραπέζιες επιδείξεις είναι κυρίως επαγγελματίες Ενδοδοντολόγοι και προέρχονται από Ελλάδα, Βέλγιο, Βραζιλία, Γερμανία και Ιταλία.

Οι επιτραπέζιες επιδείξεις θα έχουν διάρκεια δυο ωρών η κάθε μια και οι συμμετέχοντες σε αυτές οδοντίατροι θα έχουν την ευκαιρία να ακούσουν, αρχικά μια θεωρητική διάλεξη και στη συνέχεια να ασκηθούν σε διάφορα σύγχρονα συστήματα παρασκευής και έμφραξης των ριζικών σωλήνων καθώς και στην τοποθέτηση διαφόρων βιοϋλικών με σκοπό την αντιμετώπιση διατρήσεων και άλλων συμβαμάτων που προκύπτουν κατά τη διάρκεια μιας ενδοδοντικής θεραπείας.

Το ελεύθερο πρόγραμμα του Συνεδρίου μας θα πραγματοποιηθεί σε δυο πιο μικρές αίθουσες, όπου λόγω της συμμετοχής σ' αυτό συναδέλφων από το εξωτερικό, οι ομιλίες θα διεξαχθούν στην Ελληνική και την Αγγλική γλώσσα.

**Πολύ εντυπωσιακό και πολυπόικλο φαίνεται το επιστημονικό πρόγραμμα του Συνεδρίου που διοργανώνει η Ελληνική Ενδοδοντική Εταιρεία. Να σας ερωτήσω όμως για τις εγγραφές στο Συνέδριο αυτό κ. Χαμπάτζ.**

Βεβαίως να απαντήσω, λέγοντας ότι οι προεγγραφές τελειώνουν την 1/11/2013. Για προεγγραφές και εγγραφές οι αναγνώστες σας μπορούν να επικοινωνήσουν με την εταιρεία Focus on Health, κα Κωτσόβολου Βάσω στο τηλ. 210 7223046 και fax 210 7223220. Επίσης, για περισσότερες πληροφορίες μπορούν να επισκεφθούν την ιστοσελίδα του Συνεδρίου [www.endodontics2013.gr](http://www.endodontics2013.gr)

**Τι πιστεύεται ότι θα αποκομίσει ο Έλληνας οδοντίατρος από το συγκεκριμένο Συνέδριο;**

Πρέπει να σας πω ότι αυτό το Συνέδριο δεν θα έχει τίποτα να ζηλέψει από τα συνέδρια που πραγματοποιούνται στην Ευρώπη ή οπουδήποτε αλλού στον ανεπτυγμένο κόσμο. Ο οδοντίατρος θα έχει τη γνώση στα χέρια του χωρίς να χρειασθεί να ταξιδέψει στο εξωτερικό. Πιο συγκεκριμένα ο οδοντίατρος που θα παρακολουθήσει αυτό το Συνέδριο θα κερδίσει πολλά, σε θεωρητικό αλλά και σε πρακτικό επίπεδο.

Στο θεωρητικό επίπεδο ο οδοντίατρος θα βελτιώσει τις γνώσεις του ακούοντας τα πιο σύγχρονα θέματα Ενδοδοντίας που αυτή την περίοδο συζητά

όλη η Ευρώπη και η Αμερική και που θα τα αναπτύξουν Πανεπιστημιακοί Δάσκαλοι και Ενδοδοντολόγοι. Κατά αυτόν τον τρόπο, θα του μεταδοθούν γνώσεις από την έρευνα και από την κλινική εμπειρία. Επιπλέον, θα ακούσει πολλά θέματα που αφορούν τη συνεργασία πολλών ειδικοτήτων της Οδοντιατρικής με την Ενδοδοντία προκειμένου ο ίδιος ο οδοντίατρος να μπορεί να προσφέρει την καλύτερη δυνατή θεραπεία ή αντιμετώπιση στον ασθενή του. Βέβαια πρέπει να πω εδώ ότι αυτός ο τρόπος συνεργασίας διαφόρων ειδικοτήτων με σκοπό την αντιμετώπιση ενός ασθενή, διδάσκεται εδώ και αρκετά χρόνια στην Οδοντιατρική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών καθώς και σε πολλά άλλα πανεπιστήμια του ανεπτυγμένου κόσμου.

Στο πρακτικό επίπεδο και εφόσον ο οδοντίατρος παρακολουθήσει τις επιτραπέζιες επιδείξεις, όπου όπως προανέφερα οι διδάσκοντες θα είναι καταξιωμένοι Έλληνες και Ευρωπαίοι με μεγάλη εμπειρία στην κλινική πράξη της Ενδοδοντίας, θα διδαχθεί νέες τεχνικές που θα διευρύνουν τον ορίζοντα της κλινικής του πράξης αφενός και αφετέρου θα δημιουργήσουν τις κατάλληλες συνθήκες για άνετη και πιο αποδοτική εργασία με μεγαλύτερα ποσοστά κλινικής επιτυχίας. Με άλλα λόγια ο οδοντίατρος θα αναπτύξει τις δεξιότητές του προς όφελος των ασθενών του καθώς και του ίδιου.

Τώρα ας δούμε αυτό το Συνέδριο και από κάποια άλλη οπτική γωνία, δηλαδή από τη γωνία της δια βίου εκπαίδευσης. Ο επίσημος ορισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη δια βίου μάθηση αναφέρεται σε: «Κάθε μαθησιακή δραστηριότητα η οποία αναλαμβάνεται καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής με σκοπό τη βελτίωση των γνώσεων, των δεξιοτήτων και των εφοδίων, στο πλαίσιο μιας προσωπικής, κοινωνικής οπτικής και/ή μιας οπτικής που σχετίζεται με την απασχόληση» (European Commission, 2001). Αξιοσημείωτο είναι ότι, εδώ ανοίγω μια παρένθεση, η επιστημονική δραστηριότητα της Ελληνικής Ενδοδοντικής Εταιρείας που πραγματοποιείται εδώ και 25 χρόνια εμπίπτει ακριβώς με τον προαναφερθέντα ορισμό.

Πιστεύω λοιπόν ότι η Οργανωτική Επιτροπή του 1ου Διεθνούς Συνεδρίου της Ελληνικής Ενδοδοντικής Εταιρείας προσφέρει στον Έλληνα οδοντίατρο μια άριστη συνεχιζόμενη εκπαίδευση η οποία θα του



← DT σελίδα 8

εξασφαλίζει τη βελτίωση των γνώσεων του και της δεξιοτήτάς του σε πολλά σύγχρονα θέματα της Ενδοδοντίας.

**Σε μια εποχή με οικονομική κρίση αξίζει ο οδοντίατρος να επενδύει στην εκπαίδευσή του;**

Προσωπικά πιστεύω ότι η γνώση φέρνει την ευημερία και αποτελεί ένα γρανάζι στον τροχό της προσωπικής και κοινωνικής ανάπτυξης. Επιπλέον, η εκπαίδευση θα πρέπει να αποδοσμευθεί και να ανεξαρτητοποιηθεί από την παρουσία προβλημάτων, πολέμων, κρίσεων κ.α. με την έννοια ότι η εκπαίδευση των ανθρώπων γενικά και των επιστημόνων υγείας ειδικότερα, θα πρέπει να είναι συνεχής. Επιπλέον, η ιστορία μας έχει διδάξει ότι μετά από κάθε κρίση ακολουθεί μια μακρόχρονη ανάπτυξη. Αρκεί να έχει προνοήσει ο άνθρωπος, για την δική του σωστή κατάρτιση κατά τη διάρκεια της κρίσης. Επομένως, η απάντηση στο ερώτημά σας είναι, ναι αξίζει αλλά και επιβάλλεται η επένδυση στη γνώση και στην εκπαίδευση κατά τη διάρκεια μιας κρίσης.

Βεβαίως, εμείς ως Οργανωτική Επιτροπή, συναισθανόμενοι το βάρος της οικονομικής κρίσης που μαστιγώνει τη χώρα μας γενικά και το επάγγελμά μας ειδικότερα, κρατήσαμε το κόστος εγγραφής στο Συνέδριο αυτό πολύ χαμηλά, παρά το υψηλό επιστημονικό επίπεδο που προσφέρουμε. Τούτο δε, είναι πολύ εύκολο να αποδειχθεί εάν εξετάσει κανείς το κατευθυνόμενο πρόγραμμα του Συνεδρίου, στο οποίο συμμετέχουν 50 ομιλητές εκ των οποίων οι 17 είναι προσκεκλημένοι από το εξωτερικό, διαρκεί τρεις ημέρες και διεξάγεται σε ένα από τα καλύτερα ξενοδοχεία των Αθηνών. Η επιβεβαίωση των όσων είπα είναι ο μεγάλος αριθμός οδοντιάτρων, από την Ελλάδα και το εξωτερικό, οι οποίοι ήδη έχουν δηλώσει συμμετοχή, εκμεταλλευόμενοι το χαμηλό κόστος προεγγραφής.

**Κύριε Χαμπιάς, σαν πρόεδρος της Οργανωτικής Επιτροπής θα θέλαμε να στείλετε ένα μήνυμα στον Έλληνα Οδοντίατρο**

Το πρόγραμμα αυτής της επιστημονικής εκδήλωσης, το οποίο διεξάγεται στην Αθήνα και στους ευχάριστους χώρους του ξενοδοχείου Caravel, 29/11 έως 1/12/2013, είναι πολύ πλούσιο και θα έλεγα ότι είναι σπάνιο για τα Ελληνικά οδοντιατρικά δεδομένα. Εμφανίζει, ουσιαστικά, δυο

κατευθυνόμενα προγράμματα, ένα στα Ελληνικά και ένα στα Αγγλικά καθώς και ένα ελεύθερο όπου δίνεται η ευκαιρία και η δυνατότητα σε πολλούς νέους επιστήμονες να δείξουν το έργο τους στον Έλληνα οδοντίατρο. Στο πρόγραμμα αυτό, έχουν συμπεριληφθεί οκτώ επιτραπέζιες επιδείξεις από τις οποίες, ο οδοντίατρος θα βελτιώσει σημαντικά τη δεξιοτήτά του στην κλινική πράξη.

Η Οργανωτική Επιτροπή συ-

ναισθανόμενη την μεγάλη ευθύνη αυτής της επετειακής για την Ελληνική Ενδοδοντική Εταιρεία διοργάνωσης, λειτούργησε με σοβαρότητα και με σύνεση για να εξασφαλίσει σε όλους τους συμμετέχοντες, Έλληνες και ξένους, την έγκυρη και έγκαιρη γνώση σε θέματα Ενδοδοντίας και όχι μόνο.

Θα ήθελα, επίσης, να πω ότι το 1ο Διεθνές Συνέδριο της Ελληνικής Ενδοδοντικής Εταιρείας είναι δομημένο έτσι ώστε να

εμφανίσει ενδιαφέρον για όλο το δυναμικό των οδοντιάτρων δηλαδή για τον γενικό οδοντίατρο καθώς και για άλλους συναδέλφους που ασχολούνται με την περιοδοντολογία, την προσθετική, την παιδοδοντία κλπ. Επομένως προσκαλώ όλους τους συναδέλφους να μας τιμήσουν με την παρουσία τους στο συνέδριο αυτό.

*Τελειώνοντας, θα ήθελα να σας ευχαριστήσω θερμά κύριε Ρούσση για την ευγενική σας πρόσκληση σε αυτή τη συνέντευξη η οποία πραγματοποιήθηκε με στόχο την ενημέρωση των οδοντιάτρων για το 1ο Διεθνές Συνέδριο Ενδοδοντίας στην Ελλάδα.*

Ο παραγγέλων

170784

No

Υπογραφή

Ημερομηνία

Προστίθεται Αξία

Κωδικός	Περιγραφή αγαθών	Προστίθεται	Αξία
	Συγκολλητικό Ολικής-Αδροποίησης	1	
	Συγκολλητικό Αυτο-Αδροποίησης	1	
	Ενεργοποιητής Dual-Cure	1	2
	Βουρτσάκια εφαρμογής	1	
	Primer για κεραμικό	2	
	Primer για μέταλλο	1	
	Υλικό γυαλαρίσματος		1

Από τώρα και στο εξής  
παρακαλώ παραγγέλνετε  
μόνο Futurabond U!

Εκμεταλλευτείτε τις  
τρέχουσες προσφορές!\*

## ALL YOU NEED IS „U“

- Διπλού-πολυμερισμού συγκολλητικό γενικής χρήσης
- Αυτο-αδροποίηση, Επιλεκτική-αδροποίηση ή Ολική-αδροποίηση – η επιλογή είναι δική σας!
- Εξαιρετική ποικιλία εφαρμογών
  - για άμεσες ή έμμεσες αποκαταστάσεις
  - πλήρως συμβατό με όλες τις φωτο-, διπλα- και αυτο-πολυμεριζόμενες σύνθετες ρητίνες – χωρίς επιπλέον ενεργοποιητή
  - ασφαλής συγκόλληση σε διάφορα υλικά όπως μέταλλο, οξειδίο ζirkονίου ή αργιλίου, καθώς επίσης και κεραμικά πυριτίου – χωρίς επιπλέον primer
- Εφαρμογή σε μία στρώση – συνολικός χρόνος εργασίας μόνο 35 s



\*Βρείτε όλες τις τρέχουσες προσφορές στο [www.voco.com](http://www.voco.com)

Ματίνα Αντωνοπούλου  
τηλ: 210 6854246 / κιν: 6974840529  
e.mail: [m.antonopoulou@voco.com](mailto:m.antonopoulou@voco.com)



## Futurabond® U

